

# PHYSIOMER®

Al het goede van zeewater om beter te kunnen ademen.  
Tous les bienfaits de l'eau de mer pour mieux respirer.  
Das Beste aus dem Meer für freies Atmen.

(NL) Baby's worden vooral getroffen in het geval van neusverstopping of overtollig slijm: ze hebben nog niet geleerd hun neus te snuiten. Als gevolg daarvan kunnen baby's vatbaarder zijn voor complicaties door een verstopte neus, waaronder ontsteking van de oren en de luchtwegen.

**PHYSIOMER® Unidoses** reinigt de neusgaten van uw baby zachtjes en vermindert de gevoeligheid voor oor- en luchtweginfecties.

## UNIDOSES

Vanaf de geboorte.  
Ook geschikt voor volwassenen voor ooghygiëne.

### EIGENSCHAPPEN

- Reinigt en bevochtigt baby's neusje in alle zachtheid.
- Verdunt en helpt om overtollig slijm te verwijderen.
- Helpt stof, allergenen, vervuulende stoffen en pathogenen (virussen en bacteriën) te verwijderen.
- Helpt optreden van NKO-complicaties (zoals otitis) te voorkomen.

### INGREDIËNTEN

- Oplossing van 100 % natuurlijk isotoon zeewater (equivalent aan 9 g/l NaCl)
- Steriel en zonder bewaarmiddelen

### Andere producten om de neusholtes van uw kind vrij te maken:

#### Physiomer® Baby

##### Neusreiniger – Vanaf de geboorte

Een zachte, doeltreffende en snelle manier om de neus vrij te maken. Met een zacht opzetstuk.

#### Physiomer® Baby

##### Baby Spray – Vanaf de geboorte

Reinigt de neus van uw baby en helpt hem om vrij adem te halen, net als om comfortabel en rustig te slapen en eten.

#### Physiomer® Kids

##### Kids Spray – Vanaf 2 jaar

Helpt uw kind weer door zijn neusje te ademen als het een verstopte neus heeft en voorkomt dat een gewone verkoudheid evolueert naar een oorontsteking. Bij dagelijks gebruik helpt het uw kind te beschermen tegen herhaaldelijke neusinfecties die het oploopt in de kinderopvang of op school.

De beschikbaarheid van de producten verschilt van land tot land.

(FR) Les bébés sont particulièrement touchés en cas de blocage nasal ou d'excès de mucus : ils n'ont pas encore appris à se moucher. Par conséquent, les bébés peuvent être plus sensibles aux complications résultant d'un nez bouché, notamment l'inflammation des oreilles et des voies respiratoires. **PHYSIOMER® Unidoses** nettoie en douceur les voies nasales de votre bébé et diminue la susceptibilité à l'infection des oreilles et des voies respiratoires.

## UNIDOSES

Dès la naissance.  
Convient également aux adultes pour l'hygiène oculaire.

### PROPRIÉTÉS

- Nettoie et humidifie le nez de bébé tout en douceur.
- Liquefie et aide à éliminer les glaires excédentaires.
- Contribue à éliminer la poussière, les allergènes, les polluants et les pathogènes (virus et bactéries).
- Aide à prévenir la survenue de complications ORL (telles qu'otite).

### INGRÉDIENTS

- Solution d'eau de mer 100 % naturelle et isotonique (équivalent à 9 g/l en NaCl)
- Stérile et sans conservateur

### Autres produits pour dégager les voies nasales de votre enfant :

#### Physiomer® Baby

##### Mouche Bébé – Dès la naissance

Une façon douce, efficace et rapide de libérer le nez. Équipé d'un embout doux.

#### Physiomer® Baby

##### Baby Spray – Dès la naissance

Nettoie les voies nasales de votre tout-petit et aide à rétablir sa respiration, son confort et son bien-être pendant le sommeil et les repas.

#### Physiomer® Kids

##### Kids Spray – Dès 2 ans

Aide votre enfant à de nouveau respirer par le nez lorsqu'il a un nez bouché et évite qu'un simple rhume ne devienne une otite. En cas d'utilisation quotidienne, il aide à protéger votre enfant contre des infections nasales à répétition qu'il attrape à la crèche ou à l'école.

La disponibilité des produits diffère selon le pays.

(D) Säuglinge sind besonders betroffen bei einer Nasenverstopfung oder übermäßigem Schleim: Sie haben noch nicht gelernt, sich die Nase zu putzen. Infolgedessen sind Säuglinge möglicherweise anfälliger für Komplikationen durch eine verstopfte Nase, einschließlich Entzündungen der Ohren und Atemwege. **PHYSIOMER® Unidoses** reinigt die Nasenlöcher Ihres Babys auf sanfte Weise und verringert die Anfälligkeit für Ohr- und Atemwegsinfektionen.

## UNIDOSEN

Ab der Geburt.  
Auch für die Augenhygiene von Erwachsenen geeignet.

### EIGENSCHAFTEN

- Reinigt und befeuchtet die Babynase ganz sanft.
- Verdünnt überschüssigen Schleim und unterstützt dessen Entfernung.
- Hilft bei der Entfernung von Staub, Allergenen, verschmutzenden Stoffen und Pathogenen (Viren und Bakterien).
- Hilft, HNO-Komplikationen (wie Otitis) vorzubeugen.

### INHALTSSTOFFE

- 100 % natürliche isotonische Meerwasser-Lösung (Äquivalent von 9 g/l NaCl)
- Steril und ohne Konservierungsstoffe

### Andere Erzeugnisse zur Befreiung der Nasenhöhlen Ihres Kindes:

#### Physiomer® Baby

##### Nasenreiniger – Ab der Geburt

Macht die Nase sanft, wirksam und schnell frei. Mit weichem Aufsatz.

#### Physiomer® Baby

##### Baby Spray – Ab der Geburt

Reinigt die Nase Ihres Babys, verhilft zu einer freien Atmung sowie komfortablem und ruhigem Schlaf und erleichtert das Essen.

#### Physiomer® Kids

##### Kids Spray – Ab 2 Jahren

Hilft Ihrem Kind, bei einer verstopften Nase wieder durch die Nase atmen zu können, und verhindert, dass eine gewöhnliche Erkältung zu einer Ohrentzündung entartet. Bei täglicher Verwendung schützt es Ihr Kind vor wiederholten Naseninfektionen, mit denen es sich im Kindergarten oder in der Schule anstecken kann.

Die Verfügbarkeit der Erzeugnisse ist je nach Land anders.

**(NL) GEBRUIKSWIJZE:**

Breek één unidose af en draai het topje eraf.

**VOOR REINIGING VAN DE NEUS**

Voor baby's en pasgeborenen: Het is aan te raden om een neusspoeling uit te voeren voor het voeden als het kind wakker en rustig is. Leg de baby op een licht hellend bed (30°), met het hoofd naar de zijkant (nooit naar achteren om het risico te vermijden dat er oplossing in de keel terechtkomt).

1. Steek het uiteinde voorzichtig in het bovenste neusgat en druk krachtig op de unidosis om de oplossing in het neusgat te brengen. Druk indien nodig een tweede keer om de unidosis volledig te ledigen.
2. Laat de oplossing uit het andere neusgat stromen.
3. Herhaal dit met het andere neusgat.

Voor baby's en pasgeborenen: Til de baby's rug op en veeg zijn of haar neus af.

Gebruik bij voorkeur **PHYSIOMER® Neusreiniger** voor nog betere resultaten bij een loopneus.

**VERZORGING VAN DE OOGLEDEN**

1. Maak een steriel kompres nat met **PHYSIOMER® Unidosis**.
2. Veeg de oogleden schoon met het kompres. Zorg ervoor dat u geen stof, vuil of infecties verspreidt.
3. Gebruik een nieuw kompres voor elk oog.

**AANBEVOLEN POSOLOGIE**

**VOOR NEUSSPOELING:** Kan zo vaak als nodig gebruikt worden. Eén dosis per neusgat, max. 4 keer per dag.  
**VOOR VERZORGING VAN OOGLEDEN:** Kan zo vaak als nodig gebruikt worden.

De bewaarcondities mogen niet hoger zijn dan 27 °C. Gooi een geopende dosis meteen weg na gebruik om een (secondaire) infectie te voorkomen. Niet voor injectie. Als de neussymptomen langer dan vijf dagen aanhouden bij baby's en langer dan tien dagen bij volwassenen en kinderen, raadpleeg dan uw gezondheidszorgprofessional. Als dit product wordt gebruikt door meer dan één persoon, kan de infectie zich verspreiden.

Gebruik dit product niet meer als de verpakking er niet meer als origineel uitziet. Het product niet meer gebruiken na de vervaldatum. Buiten het bereik en zicht van kinderen bewaren. Voor baby's: doe geen neusspoeling na de voeding.

**Mogelijke nevenwerkingen:**

In geval van neussirritatie kan tijdens het gebruik een tijdelijke tinteling optreden.

30 unidosis x 5 ml. Medisch hulpmiddel.  
Revisiedatum: 2020/01

**(FR) UTILISATION :**

Détachez une unidose et ouvrez-la en tournant l'embout.

**POUR LE LAVAGE NASAL**

Pour les bébés et les nouveau-nés : Il est recommandé de procéder à un lavage nasal avant de nourrir l'enfant. Lorsque celui-ci est éveillé et calme. Allongez le bébé sur un lit légèrement incliné (30°), la tête sur le côté (jamais en arrière pour éviter le risque de pénétration dans la gorge).

1. Insérez délicatement l'embout dans la narine supérieure et appuyez fermement sur la dose unique pour expulser la solution dans la narine. Si nécessaire, appuyez une seconde fois pour vider complètement la dose unique.
  2. Laissez la solution s'écouler dans l'autre narine.
  3. Répétez l'opération avec l'autre narine.
- Pour les bébés et les nouveau-nés : soulevez le dos du bébé et essuyez-lui le nez.

Utilisez de préférence le **Mouche Bébé PHYSIOMER®** pour obtenir d'encore meilleurs résultats en cas de nez qui coule.

**SOINS DES PAUPIÈRES**

1. Mouillez une compresse stérile avec **PHYSIOMER® Unidosis**.
2. Essayez les paupières avec la compresse, en veillant à ne pas répandre de poussière, de saleté ou d'infection.
3. Utilisez une nouvelle compresse pour chaque œil.

**POSOLOGIE RECOMMANDÉE**

**POUR LE LAVAGE NASAL :** Peut être utilisé aussi souvent que nécessaire. Une dose par narine, max. 4 fois par jour.  
**POUR LE SOIN DES PAUPIÈRES :** Peut être utilisé aussi souvent que nécessaire.

Les conditions de stockage ne doivent pas dépasser 27 °C. Jetez directement une dose ouverte après utilisation pour éviter toute infection (secondaire). Ne convient pas en injection. Si les symptômes au niveau du nez perdurent plus de cinq jours pour les bébés et plus de dix jours pour les adultes et les enfants, consultez votre professionnel des soins de santé.

Utiliser ce produit par plus d'une personne peut répandre l'infection. Ne pas utiliser si l'emballage n'est pas dans son état d'origine. Ne pas utiliser après la date de péremption imprimée sur l'emballage. Tenir hors de la portée et de la vue des enfants. Pour les bébés : ne pas effectuer de lavage nasal après l'alimentation.

**Effets secondaires prévisibles :**

En cas d'irritations nasales, des picotements temporaires peuvent apparaître pendant l'utilisation.

30 unidosis x 5 ml. Dispositif médical.  
Date de révision: 2020/01

**(D) VERWENDUNG:**

Brechen Sie eine Unidosis ab und drehen Sie die Spitze ab.

**FÜR DIE NASENSPÜLUNG**

Für Babys und Neugeborene: Es ist ratsam, vor dem Stillen eine Nasenspülung durchzuführen, wenn das Kind wach und ruhig ist. Legen Sie das Baby auf ein leicht geneigtes Bett (30°), mit dem Kopf zur Seite (niemals nach hinten, um zu vermeiden, dass die Lösung in den Hals gelangt).

1. Führen Sie die Spitze vorsichtig in das obere Nasenloch ein und drücken Sie kräftig auf die Einzeldosis, um die Lösung in das Nasenloch einzuführen. Drücken Sie ggf. ein zweites Mal, um die Einzeldosis vollständig zu entleeren.
  2. Lassen Sie die Lösung aus dem anderen Nasenloch fließen.
  3. Wiederholen Sie dies mit dem anderen Nasenloch.
- Für Babys und Neugeborene: Heben Sie den Oberkörper des Babys an und wischen Sie ihm die Nase ab.

Verwenden Sie vorzugsweise **PHYSIOMER® Nasenreiniger** für noch bessere Resultate bei einer Laufnase.

**PFLGE DER AUGENLIDER**

1. Befeuchten Sie eine steriele Komresse mit einer **PHYSIOMER® Unidosis**.
2. Wischen Sie Augenlider mit der Komresse sauber. Achten Sie darauf, Staub, Schmutz oder Infektionen nicht zu verbreiten.
3. Verwenden Sie für jedes Auge eine neue Komresse.

**EMPFOHLENE DOSIERUNG**

Die Temperatur bei der Lagerung darf 27 °C nicht überschreiten. Werfen Sie eine geöffnete Dosis nach der Verwendung sofort weg, um (sekundären) Infektionen vorzubeugen. Nicht zur Injektion.

Wenn die Nasensymptome bei Babys länger als 5 Tage und bei Erwachsenen und Kindern länger als 10 Tage anhalten, wenden Sie sich bitte an Ihren Gesundheitsfachmann. Wird dieses Erzeugnis von mehr als einer Person verwendet, dann kann sich die Infektion ausbreiten. Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn die Verpackung nicht im Originalzustand ist. Das Produkt nach dem Verfallsdatum nicht mehr verwenden.

Für Kinder unzugänglich aufbewahren. Für Babys: Spülen Sie die Nase nach dem Stillen nicht aus.

**Mögliche Nebenwirkungen:**

Bei einer Reizung der Nase kann während der Anwendung vorübergehend ein Kribbelgefühl auftreten.

30 Unidosis x 5 ml. Medizinprodukt.  
Überarbeitungsdatum: 2020/01